



**Commune de  
Bourscheid**

Bourscheid, le 12 décembre 2019

## **Mitteilung - Feuerwerk**

Laut den Bestimmungen des Reglements gegen Lärmbelästigung der Gemeinde Bourscheid, ist das Zünden von Feuerwerkskörpern nur an Neujahr und am Nationalfeiertag gestattet.

Aus Respekt zu den Mitmenschen, den Haustieren und der Umwelt bitten wir Sie, das Abschießen von Feuerwerkskörpern **mengenmäßig** und auf die Zeit zwischen **23.45 Uhr (am 31.12.2019) und 0.30 Uhr (am 01.01.2020)** zu beschränken.

Der Schöffenrat macht zudem einen dringenden Aufruf, achtsam und verantwortungsvoll mit Feuerwerkskörpern an Sylvester und Neujahr umzugehen. Des weiteren sind Sie gebeten nach dem Abschießen der Feuerwerkskörper jegliche Überreste von den Straßen und öffentlichen Plätzen zu entsorgen.

In der Nähe von Gebäuden ist das Abschießen von Feuerwerkskörpern aus Sicherheitsgründen nicht vertretbar. Jeder ist persönlich haftbar für den an Drittpersonen entstandenen Schaden durch Feuerwerkskörper.

Der Schöffenrat bedankt sich für Ihr Verständnis und Ihre Mitarbeit.

## **Avis – Feux d'artifice**

Conformément aux dispositions du règlement contre le bruit de la commune de Bourscheid, le lancement de feux d'artifice n'est permis qu'à l'occasion du nouvel an et de la fête nationale.

Par respect aux concitoyens, aux animaux domestiques et à l'environnement, nous Vous invitons à **limiter le volume** du spectacle et de Vous **limiter au créneau horaire de 23h45 (au 31.12.2019) à 00h30 (au 01.01.2020)**.

Par ailleurs, le collège des bourgmestre et échevins fait un appel urgent de traiter le lancement de feux d'artifice à la St-Sylvestre et au Nouvel An d'une manière consciente et responsable. En plus, Vous êtes priés de débarrasser les rues et places publiques de tout déchet occasionné par le lancement de feux d'artifice.

Le tir de feux d'artifice à proximité d'immeubles n'est pas toléré pour des raisons de sécurité. Toute personne est personnellement responsable pour les dégâts causés aux tiers par son feu d'artifice.

Le collège des bourgmestre et échevins Vous remercie pour votre compréhension et votre collaboration.